Italiano

Original

# Istruzioni per l‘uso

I

Complimenti per la Sua scelta di un apparecchio di elevate qualità tecniche della SCHICK, e le auguriamo successo e soddisfazione nel suo lavoro con il dispositivo di comando QUBE.

Queste istruzioni per l'uso sono state concepite per facilitarle la conoscenza dell'apparecchio, e per darle le necessarie informazioni per l'uso e per la manutenzione.

Contenuto pagina



## 1. Informazioni di sicurezza

1.1 Controllare se la tensione di rete corrisponde a quella indicata sulla targhetta dell'apparecchio.

1.2 Gil apparecchi QUBE non devono essere usati nei casi di:
- ambienti a pericolo di esplosione
- sui pazienti
- lavorazione di materiali umidi

1.3 Durante la lavorazione osservare le regole di prevenzione degli infortuni:
- uso continuo di occhiali di protezione
- ottimale illuminazione del posto di lavoro
- usare impianto di aspirazione

1.4 Non pulire il manipolo can aria compressa!

1.5 Quando il manipolo a motore non è in uso, lasciare sempre inserta una fresa od il perno apposito contenuto nella confezione.

Attenzione!

- Durante l'uso di utensil rotanti, rispettare i limiti di rotazione dichiarati dai rispettivi fabbricanti.
- In caso di carico eccessivo, I'uso della rotazione sinistrorsa può provocare l'allentamento della pinza di serraggio!
- Riparazioni od interventi possono essere effettuati solamente da personale specializzato autorizzato dalla SCHICK.
- La garanzia della SCHICK perde validità se l'apparecchio QUBE non viene usato in osservanza alle istruzioni per l'uso dello stesso.

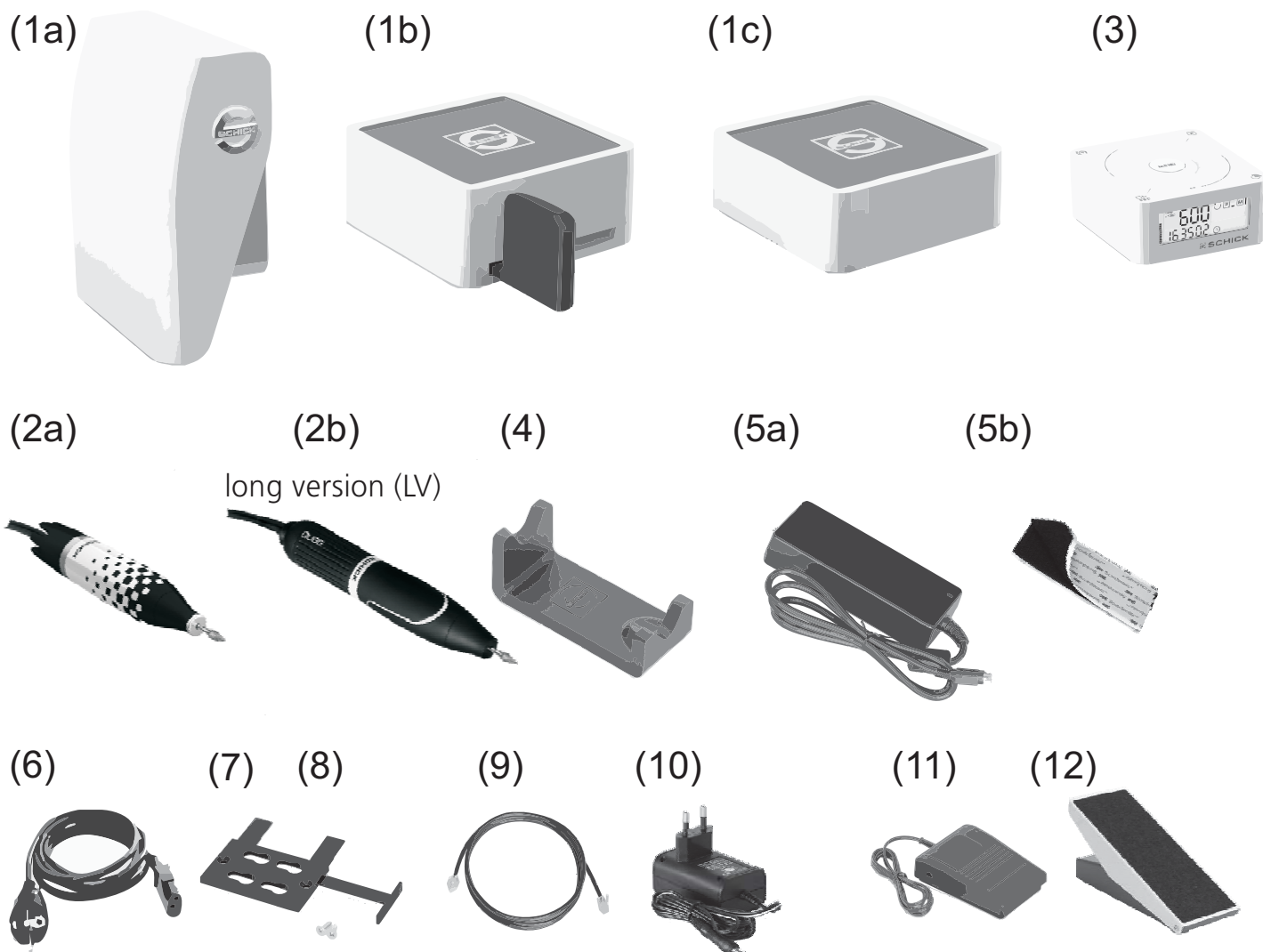
## 2. Impiego ed uso

Gli apparecchi QUBE sono concepiti per un impiego universale nel laboratorio dentistico, per lavorazione di corone, ponti e lavori con materiale acrilico fusioni di scheletrati. Il dispositivo di comando QUBE vi renderà possibile lavorare tutti i materiali dentari con un campo di velocità da 200 a 60.000 $min^{-1}$.

La forma ergonomica e corta del manipolo a motore Vi renderà possibile lavorare con esercizio continuo e ottimale silenziosità, senza avvertire stanchezza e quindi in modo economicamente vantaggioso.
Con il più moderno comando a microprocessori l'apparecchio viene costantemente controllato per prevenire sovraccarichi. Si trova quindi incorporata, come ulteriore protezione, una seconda sicurezza termica indipendente da computer. In questo modo l'apparecchio QUBE offre un massimo di sicurezza.

Condizioni ambientali:
- spazi interni 5° - 40°
- fino a 2.000 m NN
Categoria di sovratensione: II
Grado di insudiciamento: 2

WEEE-Reg.-Nr. DE 78620387

# 3. Corredo di base _ Quadro generale apparecchi QUBE

| modello con comando a ginoccio: | | Art.No. |
|---|---|---|
| QUBE unità di comando a ginoccio | (1a) | 9016 |
| QUBE Plus | | 9036 |
| QUBE Premium | | 9056 |
| Manipolo a motore con cavol | (2a) | 9001 o |
| Manipolo a motore LV con cavo | (2b) | 9002 |
| Satellite di comando | (3) | 9020 |
| Appagio per manipolo<br>con 2 chiavi per pinza portante | (4) | 9127 |
| alimentatore | (5a) | 9102 |
| velcro | (5b) | 9130 |
| cavo collegamento rete | (6) | 2160 |
| Supporto per unità pensile | (7) | 9103 |
| Viti -2 pezzi- | (8) | 3170 |
| cavo di collegamento Satellite 2m | (9) | 9124 |
| segnalatore per il segnale di aspirazione | (10) | 9060 |

| modello con comando a pedale: | | Art.No. |
|---|---|---|
| QUBE unità di comando a pedale: | (1b) | 9017 |
| QUBE Plus | | 9037 |
| QUBE Premium | | 9057 |
| Manipolo a motore con cavo | (2a) | 9001 o |
| Manipolo a motore LV con cavo | (2b) | 9002 |
| Satellite di comando | (3) | 9020 |
| Appagio per manipolo<br>con 2 chiavi per pinza | (4) | 9127 |
| alimentatore | (5a) | 9102 |
| velcro | (5b) | 9130 |
| cavo collegamento rete | (6) | 2160 |
| cavo di collegamento Satellite 2m | (9) | 9124 |
| segnalatore per il segnale di aspirazione | (10) | 9060 |

| modello da tavola: | | Art.No. |
|---|---|---|
| QUBE unità di comando modello da tavola | (1c) | 9018 |
| QUBE Plus | | 9038 |
| QUBE Premium | | 9058 |
| Manipolo a motore con cavo | (2a) | 9001 o |
| Manipolo a motore LV con cavo | (2b) | 9002 |
| Satellite di comando | (3) | 9020 |
| Appagio per manipolo | (4) | 9127 |
| con 2 chiavi per pinza | | |
| portante alimentatore | (5a) | 9102 |
| velcro | (5b) | 9130 |
| cavo collegamento rete | (6) | 2160 |
| supporto per unità pensile | (7) | 9103 |
| Viti -2 pezzi- | (8) | 3170 |
| cavo di collegamento Satellite 2m | (9) | 9124 |
| segnalatore per il segnale di aspirazione | (10) | 9060 |

# 4. Accessori

accessori:

| | |
|---|---|
| pinza portante Ø 2,35mm | 9142 / 6642 (LV) |
| interruttore a pedale (11)<br>(excl. unità di comando da tavola) | 6370/2 |
| controllo a pedale (12)<br>(excl. unità di comando modello da tavola) | 6371/2 |
| pinza di serraggio | 4115 |
| chiave a forchetta | 9188 / 6223 (LV) |
| cavo di ricambio per il motore | 9190 / 9225 (LV) |
| cavo di collegamento Satellite 0,5m | 9124/1 |
| cavo di collegamento Satellite 1,5m | 9124/2 |

Martello per rivettare (1)
Art.-No. 1850/2

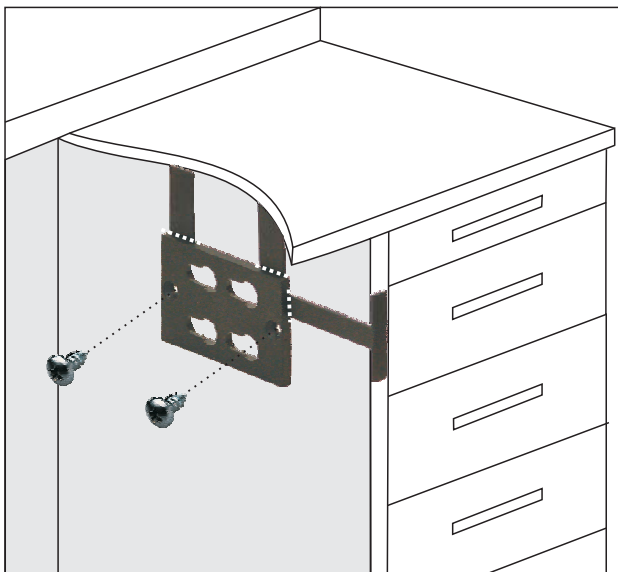
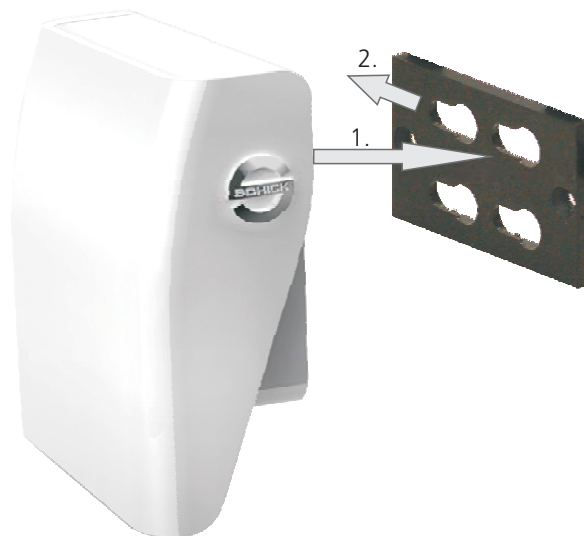
C1-Master Motore con frizione INTRAmatic Art.-No. 3500/03
addattatore QUBE unità die comando Art.-No. 9185

C2-Master Motore con frizione INTRAmatic Art.-No. 6600/03
addattatore QUBE unità die comando Art.-No. 9186

C3-Master Motore con frizione INTRAmatic Art.-No. 7000/03
addattatore QUBE unità die comando Art.-No. 9187

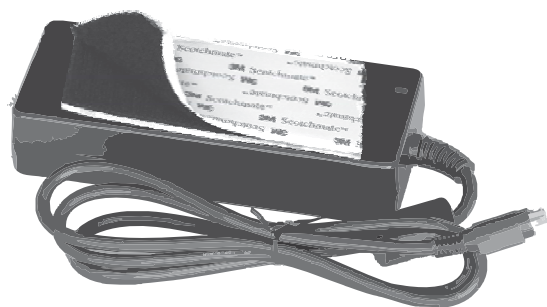
## 5. Installazione e montaggio

5.1 Montaggio della placca di sospensione per il dispositivo di comando a ginocchio o da tavolo

1.

1. La placca di sospensione (7) è dotata di listelli ausiliari che fungono da dispositivi d'arresto per il corretto posizionamento del dispositivo di comando a ginocchio. La placca deve essere posizionata in corrispondenza del piano di lavoro come descritto in Fig. 1 e fissata per mezzo delle viti fornite (8). Dopo il montaggio i tre listelli ausiliari possono essere facilmente staccati dalla placca di sospensione.
2. Il dispositivo di comando a ginocchio viene montato accostando la tacca sul lato posteriore alla placca di sospensione e spingendo contro la placca fino a udire lo scatto di innesto (Fig. 2).

5.2 Fissaggio dell'alimentatore con nastro a velcro

Il velcro autoadesivo incluso nella fornitura viene utilizzato per fissare l'alimentatore sotto il piano di lavoro come illustrato in Fig. 2.

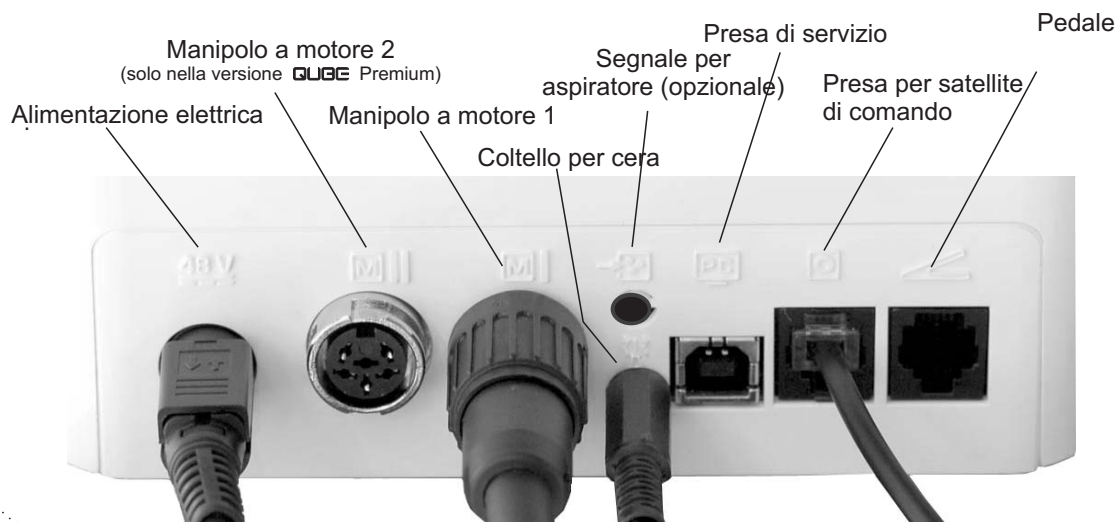
1.

2.

1. Rimuovere una delle due pellicole protettive dal velcro e incollare quest'ultimo sull'alimentatore.

2. Rimuovere la seconda pellicola protettiva dal velcro e incollare l'alimentatore su una superficie pulita e piana. Evitare carichi di trazione permanenti sull'alimentatore causati da cavi posizionati in modo scorretto!

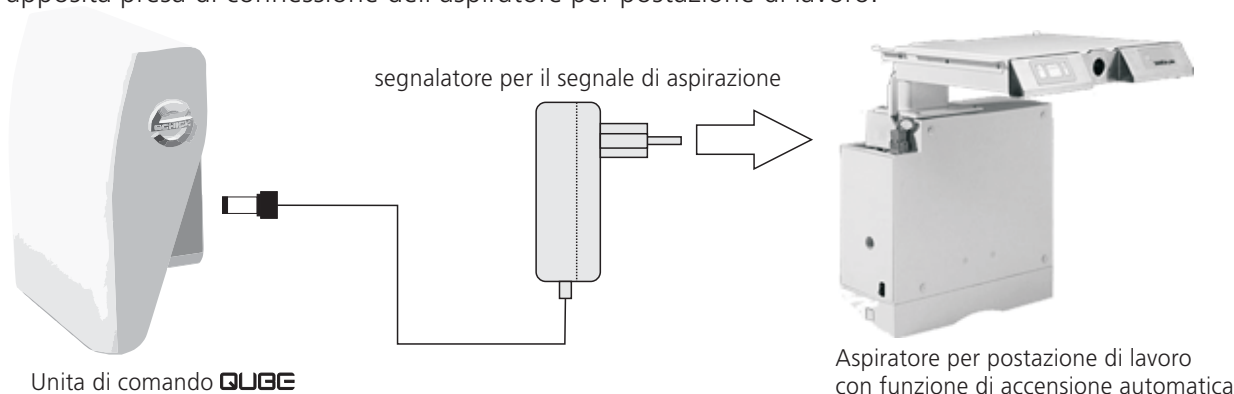
5.3 Messa in funzione

Collegare il manipolo a motore alla presa „Manipolo a motore 1". Collegare il satellite di commando (3 )al dispositivo di commando mediante il cavo (9). Inserire la spina dell'adattatore di rete nella presa di alimentazione del dispositivo di commando. Collegare il cavo di rete (6) all'adattatore di rete (5a).
Per avviare l'unità é necessario toccare una volta l'elemento di commando (piastra per ginocchiio/pedale).

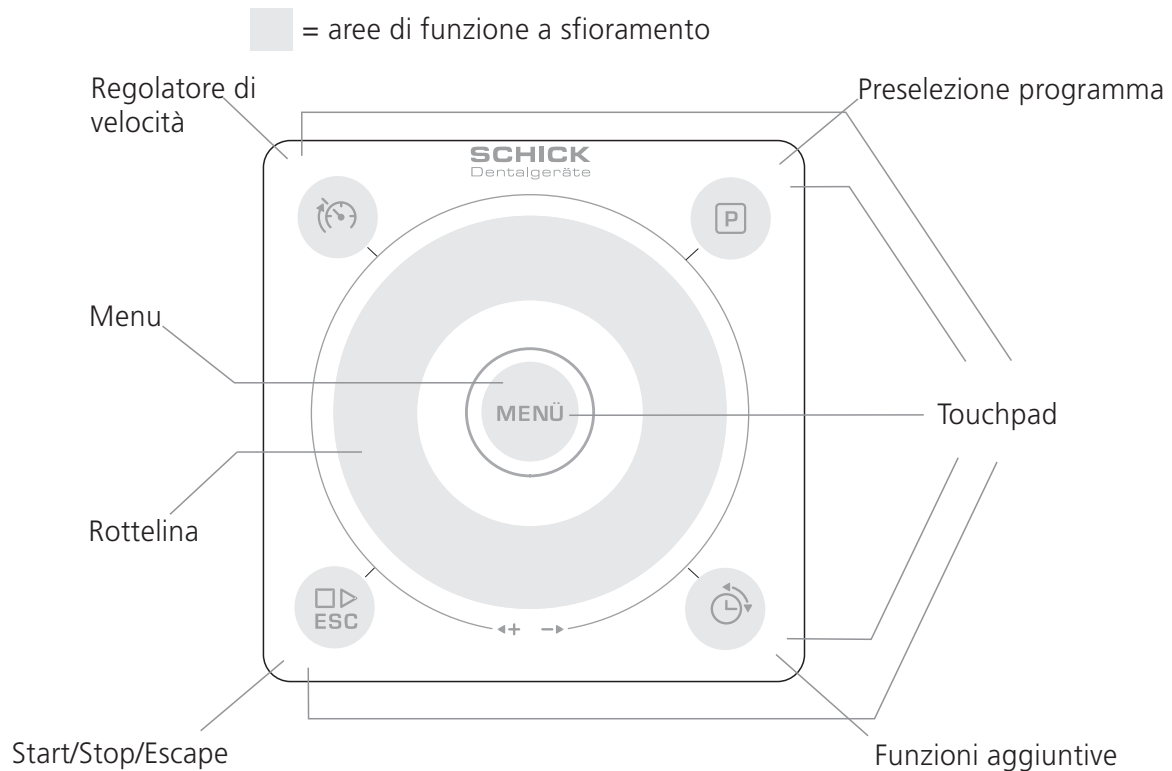
Se si utilizza la versione da tavolo, bisogna avviare il dispositivo tramite il panello MENU del satellite di controllo.

5.4 Accendere e spegnere:
Il dispositivo di comando è sprovvisto di interruttore principale. Quando il manipolo non viene utilizzato per più di 60 min, il dispositivio si spegne automaticamente. In alternativa l'unità può essere spenta anche manualmente toccando per più di 2 sec. contemporaneamente i simboli ESC + sul touchpad. Azionando per pochi istanti l'elemento di comando (piastra per ginocchino/pedale o pulsnate) il dispositivo si riaccende.

⚠ Se il coltello per cera è inserito, l'unità centrale non si spegne automaticamente per evitare inutili tempi d'attesa.

⚠ Collegare manipolo, satellite di comando e coltello elettrico per cer (se fornito) prima di collegare il cavo di rete e accendere l'unità di comando

5.5 Collegamto del dispositivo di segnalazione per l'accensione automatic di un aspiratore nella postazione di lavoro
Per poter azionare il sistema per postazione di lavoro con la funzione di accensione automatica dell'aspiratore, è necessario collegare il segnalatore per il segnale di aspirazione. Questo viene inserito da un lato nella presa per il segnale di spirazione sull'unità di comando, come mostrato in figura, e dall'altro nell'apposita presa di connessione dell'aspiratore per postazione di lavoro.

# 6. Satellite di comando

## 6.1 Superficie „touch“

Il satellite di comando è dotato di cinque tasti a sfioramento sul lato superiore (di seguito denominati “touchpad”) e una manopola di regolazione a sfioramento (di seguito denominata rotellina).

## 6.2 Funzionamento della superficie a sfioramento (touchpad)

L'azionamento del satellite avviene mediante il semplice sfioramento del touchpad. Sono possibili diverse modalità di comando: tocco, lieve pressione per 2 secondi o sfioramento circolare sulla rotellina.

Principi base del funzionamento:
Con uno sfioramento circolare sulla rotellina viene impostato il numeron massimo di rotazioni; in alternativa é possibile modificare i valori die impostazione mediante il menu.
Toccando per due secondi MENÜ sul touchpad si apre il menu di impostazione. Sfiorando brevemente il touchpad all‘interno del simbolo di menu si passa alla voce di menu successiva.
Sfiorando i quattro simboli agli angoli del touchpad è possibile azionare le funzioni supplementari nella visualizzazione base, attivare il regolatore die velocità o selezionare i quattro livelli die memoria.

⚠ Nel modello da tavolo il manipolo viene avviato sfiorando brevemente MENÜ sul touchpad!

6.3 Display informativo LCD

Simboli:

Simbolo velocità di rotazione

Visualizziazione velocità di rotazione

Senso di rotatzione

Preselezione programma

Manipolo 1/2

Regolatore di velocità

Coltello per cera elettrico

Visualizzazione torque

1/min x 1000

888

88:88:88

h

P

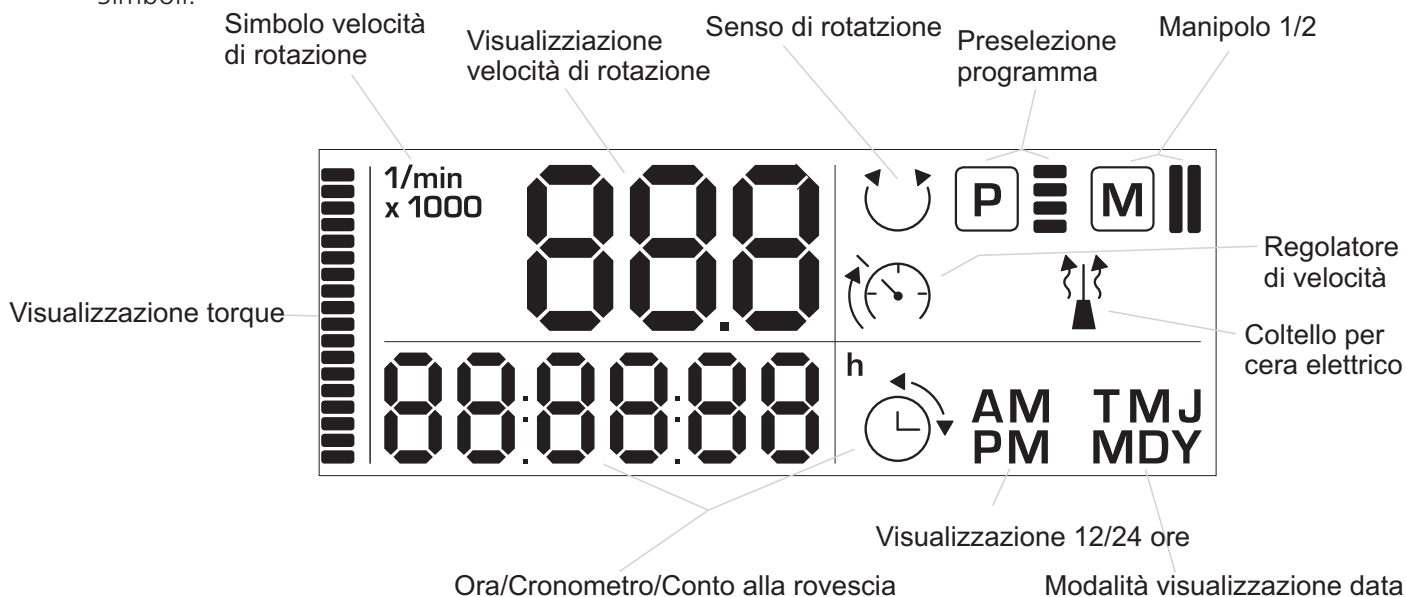
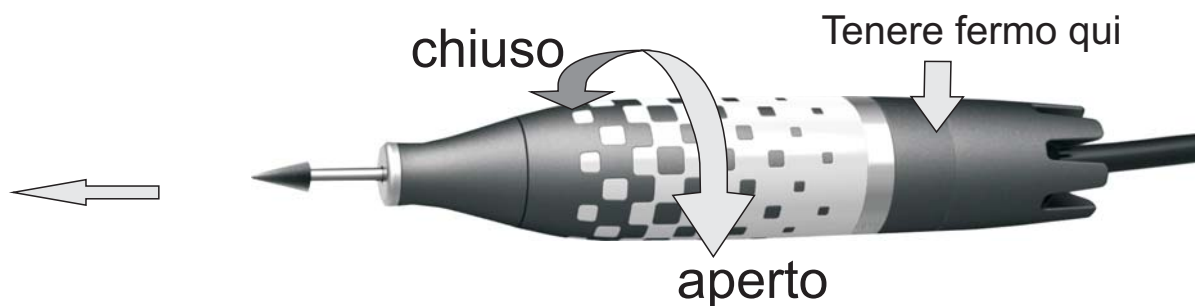
M

AM PM

TMJ MDY

Visualizzazione 12/24 ore

Ora/Cronometro/Conto alla rovescia

Modalità visualizzazione data

## 7. Sostituzione dell'utensile sul manipolo elettrico

Ruotando il rivestimento dell'impugnatura del manipolo è possibile aprire o chiudere la pinza di serraggio.

Sostituire l'utensile esclusivamente a motore spento! Per una maggiore precisione e durata della pinza di serraggio, anche quando il manipolo non è in funzione è opportuno lasciare inserito un utensile o l'apposito spinotto di protezione incluso nella fornitura.

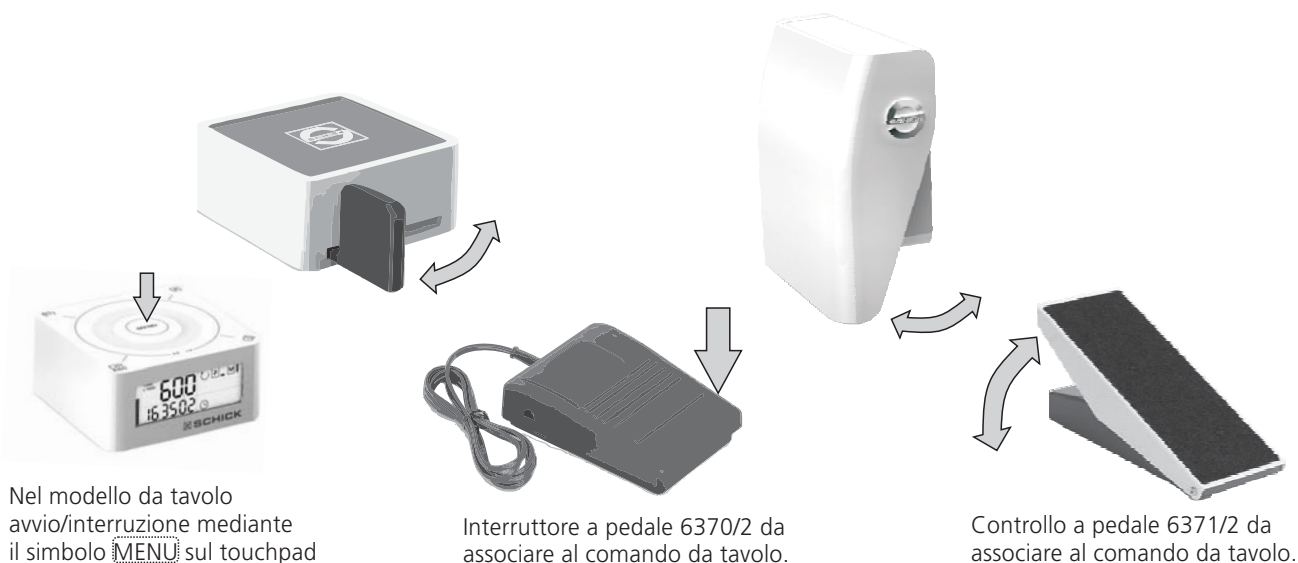
Inserire sempre l'utensile il più possibile nella pinza di serraggio per ottenere la massima forza di ritenzione!.

# 8. Utilizzo degli elementi di comando

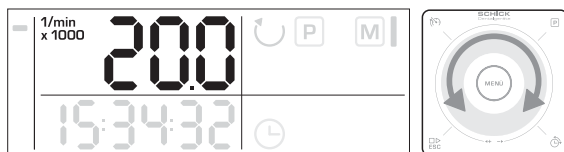
Mediante i singoli elementi di comando (vedere figura sotto) è possibile regolare il manipolo in continuo fino al numero di rotazioni massimo predefinito. Eccezione: mediante l'interruttore a pedale associabile al comando da tavolo, il manipolo a motore viene regolato direttamente sulla velocità di rotazione impostata durante l'azionamento. A questo riguardo vedere le istruzioni riportate al punto 9.

Nel modello da tavolo avvio/interruzione mediante il simbolo MENU sul touchpad

Interruttore a pedale 6370/2 da associare al comando da tavolo.

Controllo a pedale 6371/2 da associare al comando da tavolo.

# 9. Funzioni base e aggiuntive, ora e termometro

9.1 Preselezione della velocità massima di rotazione

1.

1. Impostare la velocità massima di rotazione con un movimento circolare sulla rotellina

Per utilizzare la velocità di rotazione nel range da 200 a 1.000 giri/min la velocità massima sul satellite di comando deve essere impostata su 1.000 giri/min

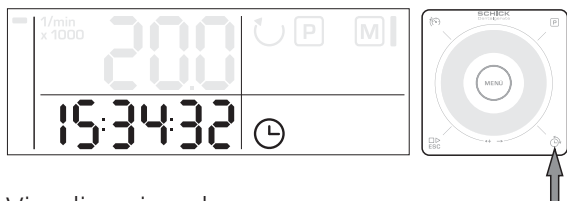
Attenzione a osservare sempre la velocità massima di rotazione consentita per gli utensili!

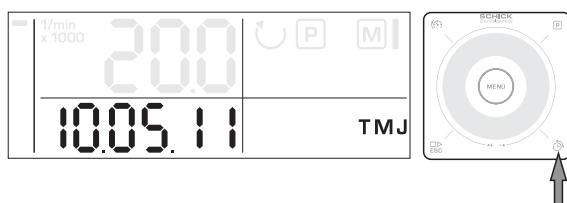
Il valore lampeggiante nel campo della velocità di rotazione indica la velocità di rotazione preselezionata a motore spento. Se il manipolo viene avviato mediante il comando a ginocchio o il pedale, viene visualizzata la velocità di rotazione corrente e il valore della velocità di rotazione smette di lampeggiare.

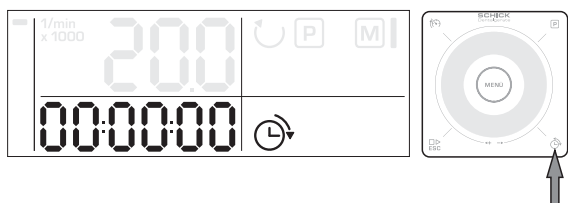
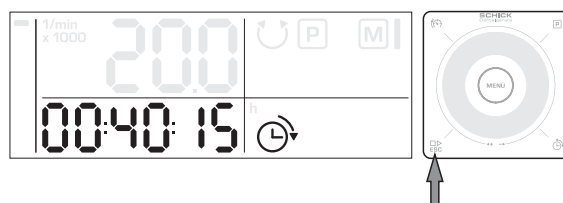
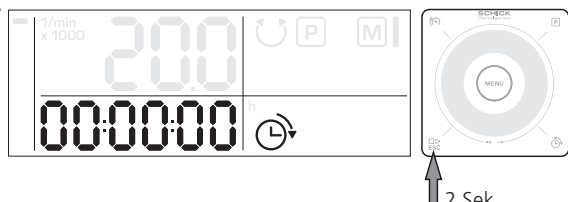
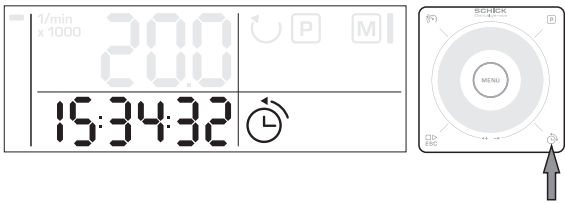
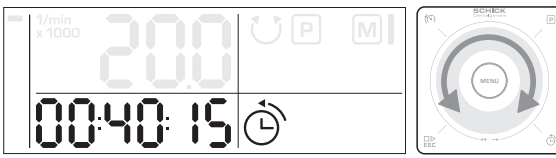
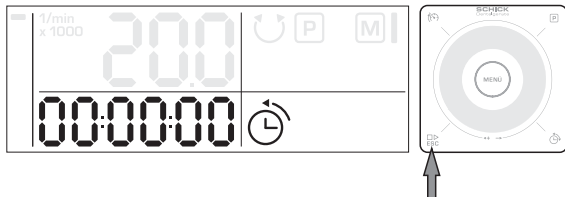
Durante l'azionamento del manipolo a motore senza satellite di comando, la velocità massima di rotazione è limitata a 30.000 giri/min.

9.2 Funzioni aggiuntive, ora e termometro

Il satellite di comando consente l'utilizzo delle seguenti funzioni aggiuntive: ora, data, cronometro, conto alla rovescia, temperatura ambiente.
Dopo la messa in funzione del dispositivo, a sinistra in basso del display LCD viene visualizzata l'ora e parallelamente a questa il relativo simbolo. Queste funzioni aggiuntive possono essere richiamate una dopo l'altra mediante il touchpad “Funzioni aggiuntive”.

9.2 Ora

1. Visualizzazione base ora

9.3 Visualizzazione data

1. Premere per richiamare la data

9.4 Cronometro

1. Premere per richiamare il cronometro
2. Premere ESC per avviare o interrompere il cronometro
3. Azzerare, premere ESC per 2 sec.

9.5 Conto alla rovescia

1.

2.

3.

1. Premere ⏲ per richiamare il conto alla rovescia
2. Inserire un valore temporale a scelta mediante la rotellina
3. Premere ESC per avviare o interrompere il conto alla rovescia

Trascorso il tempo impostato viene emesso un segnale sonoro.

9.6 Visualizzazione temperatura ambiente

1.

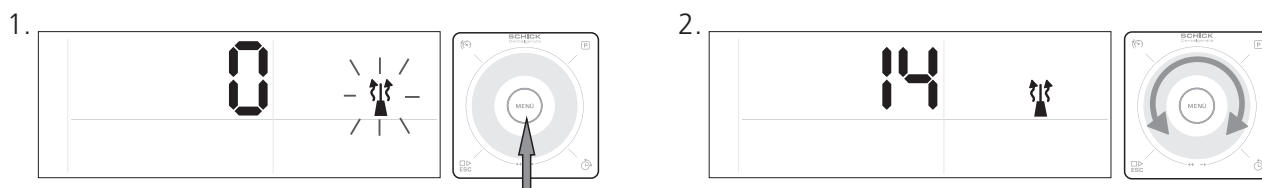
1.1. Premere ⏲ per richiamare la temperatura ambiente corrente, misurata sul satellite di comando

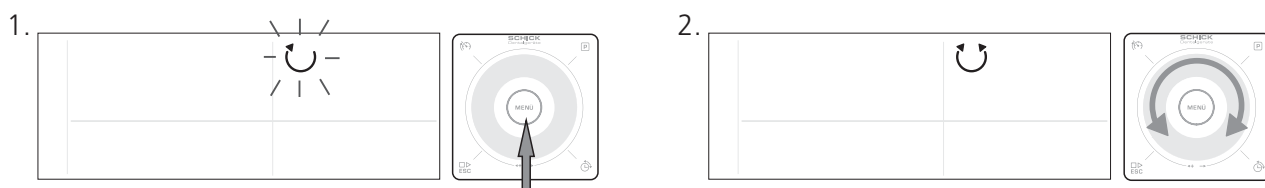
Premendo nuovamente ⏲ viene ripristinata la visualizzazione dell'ora.

# 10. Struttura di menu/impostazioni base, impostazioni data e ora e programmazione specifica dell'utente

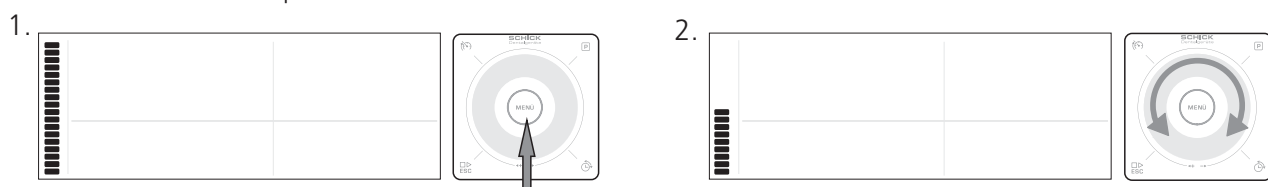
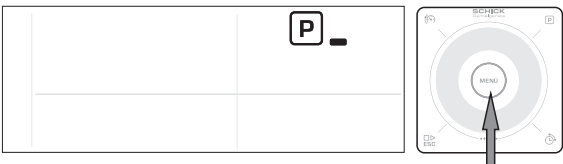
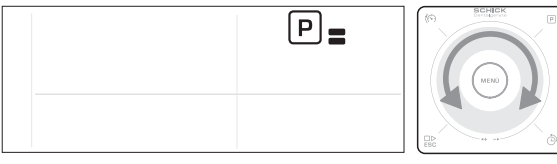
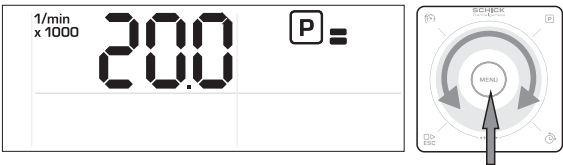
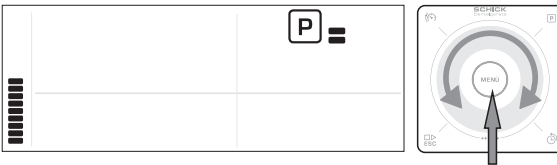
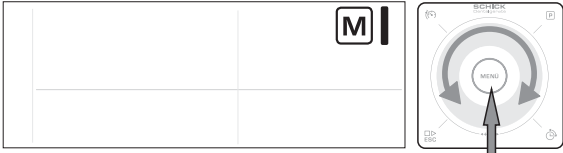
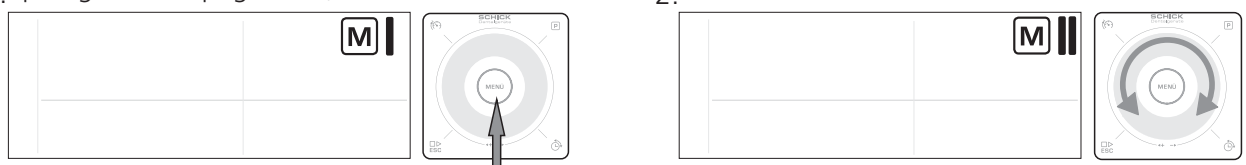
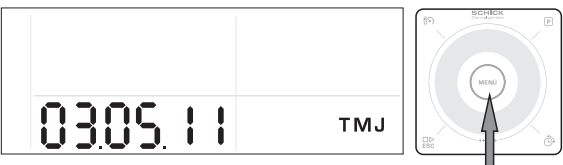
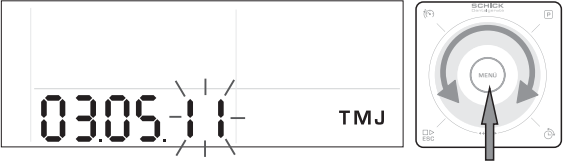
Per attivare/disattivare il coltello per cera elettrico, impostare data e ora, invertire il senso di rotazione e memorizzare programmi individuali di potenza e velocità di rotazione è necessario richiamare il livello di programmazione. È possibile tornare alla visualizzazione base da qualsiasi voce di menu sfiorando il touchpad ESC. Le impostazioni adottate vengono memorizzate.

## 10.1 Inserimento del coltello per cera elettrico

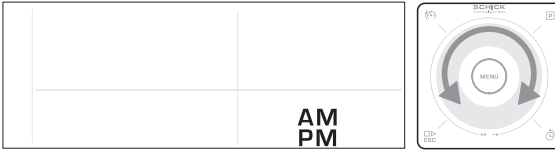
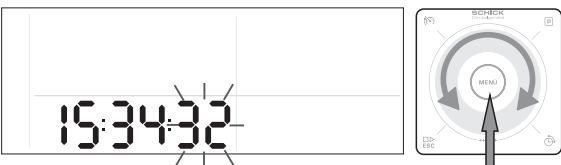
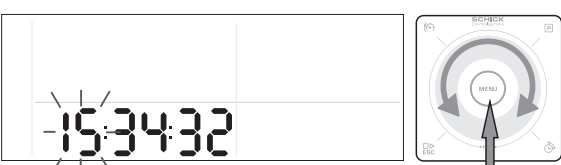
(Attenersi alle indicazioni di pag. 17 e alle istruzioni per l'uso del coltello per cera fornite separatamente)

1.
2.
1. Premere Menu per 2 secondi per passare al livello di programmazione
2. Per attivare il coltello per cera, impostare un valore maggiore di 0 con un movimento di rotazione sulla rotellina. La potenza calorifica può essere impostata in un intervallo compreso tra 1 e 20

## 10.2 Impostazione del funzionamento con rotazione oraria o antioraria

1.
2.
1. Premere Menu per modificare l'impostazione da oraria ad antioraria o viceversa
2. Selezionare il senso di rotazione del manipolo a motore desiderato mediante un movimento rotatorio sulla rotellina.

⚠ In caso di forte sollecitazione con rotazione antioraria esiste il rischio che la pinza di serraggio si allenti!

## 10.3 Limitazione del torque

1.
2.
1. Premere Menu per raggiungere il livello Limitazione del torque
2. Con un movimento circolare sulla rotellina impostare il torque massimo

## 10.4 Selezione motore 1 e motore 2 (solo per la versione Premium. Per ulteriori informazioni vedere paragrafo 12, pagina 15)

1.
2.
1. Premere Menu per raggiungere il livello di selezione del motore
2. Selezionare motore 1 o motore 2 mediante un movimento rotatorio sulla rotellina

## 10.5 Programmi specifici dell'utente

1.
2.
3.
4.
5.
1. Premere Menu per passare al livello di selezione del programma
2. Impostare il programma da modificare con un movimento circolare sulla rotellina
3. Premere Menu e impostare la velocità massima di rotazione mediante la rotellina
4. Premere Menu e impostare il torque massimo mediante la rotellina
5. Premere Menu e selezionare motore 1 o motore 2 mediante la rotellina (solo per la versione Premium)
6. Premendo nuovamente Menu il sistema torna alla selezione del programma.
   A questo punto è possibile configurare un altro programma mediante la rotellina oppure uscire dal livello di programmazione premendo ESC

## 10.6 Impostazioni data

1.
2.
3.
4.
5.
1. Premere Menu per passare al livello di impostazione dell'ora.
2. Con un movimento circolare sulla rotellina impostare il formato dell'ora (12h/24h)
3. Premere Menu per impostare i secondi e modificare il valore con la rotellina

4. Premere Menu per impostare i minuti e modificare il valore con la rotellina
5. Premere Menu per impostare le ore, modificare il valore con la rotellina e confermare con Menu

## 10.7 Impostazioni dell'ora

1.

2.

3.

4.

5.

1. Premere Menu per passare al livello di impostazione dell'ora
2. Con un movimento circolare sulla rotellina impostare il formato dell'ora (12h/24h)
3. Premere Menu per impostare i secondi e modificare il valore con la rotellina
4. Premere Menu per impostare i minuti e modificare ilvalore con la rotellina
5. Premere Menu per impostare le ore, modificare il valore con la rotellina e confermare con Menu

## 10.8 Contatore delle ore di funzionamento

1.

1. Premere Menu per visualizzare il contatore delle ore di funzionamento

A causa del rodaggio effettuato in fabbrica, sulle nuove apparecchiature Schick sono già indicate fino a 24 ore di funzionamento."

Premendo nuovamente Menu il sistema torna alla visualizzazione di base.

È possibile uscire dal livello di programmazione in qualsiasi momento premendo il touchpad ESC
La modifica adottata non andrà persa.

## 11. Funzioni di regolazione della velocità

Con la funzione di regolazione della velocità, il manipolo a motore può essere azionato senza dover toccare continuamente l'elemento di comando.
Il satellite di comando consente l'utilizzo di due diverse funzioni di regolazione della velocità:

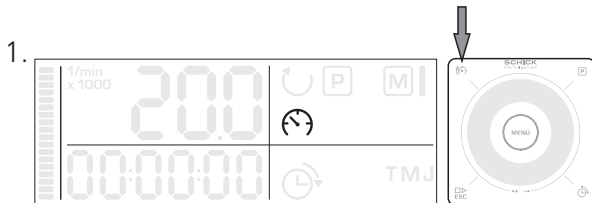
1. Regolazione della velocità semplice: la velocità di rotazione viene mantenuta anche senza ulteriore azionamento della leva di comando se la velocità di rotazione rimane costante per più di 2 secondi.

2. Regolatore della velocità con funzione a impulso: toccando brevemente la leva di comando è possibile azionare il manipolo alla velocità di rotazione preimpostata.

<u>Attenzione alla velocità di rotazione massima consentita degli utensili!</u>

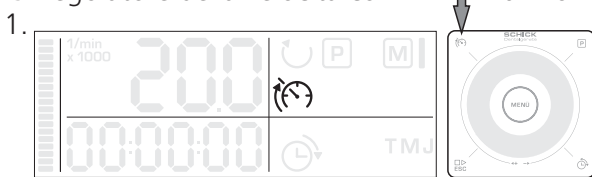
Per l'attivazione delle funzioni di regolazione della velocità procedere nel modo seguente:

### 11.2 Regolazione della velocità semplice

1.

1. Premere per attivare la funzione di regolazione della velocità semplice.

Il regolatore di velocità è attivo. Se una velocità di rotazione qualsiasi viene mantenuta per più di 2 secondi, questa viene memorizzata e l'elemento di comando (piastra di comando a ginocchio ecc.) può essere rilasciato. Per arrestare il manipolo, toccare brevemente l'elemento di comando.

### 11.3 Regolatore della velocità con funzione a impulso

1.

1. Premere per attivare la funzione di regolazione con funzione a impulso.

Il regolatore di velocità con funzione a impulso è attivo. Un breve tocco dell'elemento di comando determina l'avvio del manipolo alla velocità di rotazione preimpostata sul satellite di comando.

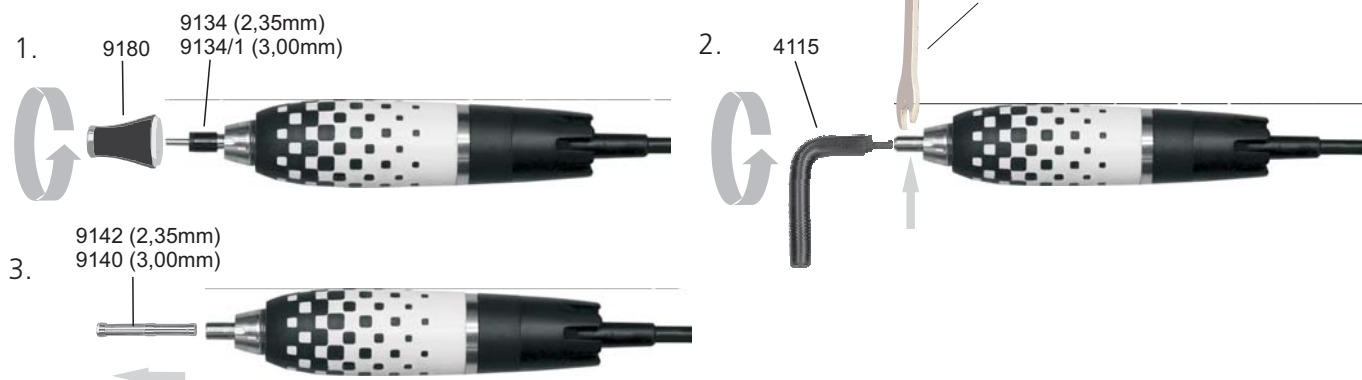
## 12. Collegamento di un secondo manipolo a motore (solo nella versione Premium)

Il dispositivo di comando della versione Premium consente il collegamento di un secondo manipolo a motore. A questo scopo è indicato un secondo manipolo QUBE oppure un manipolo delle serie Profi, Junior o Master che possono essere collegati per mezzo di un cavo adattatore (disponibile presso Schick).

I manipoli possono essere utilizzati solo alternatamente e non parallelamente!

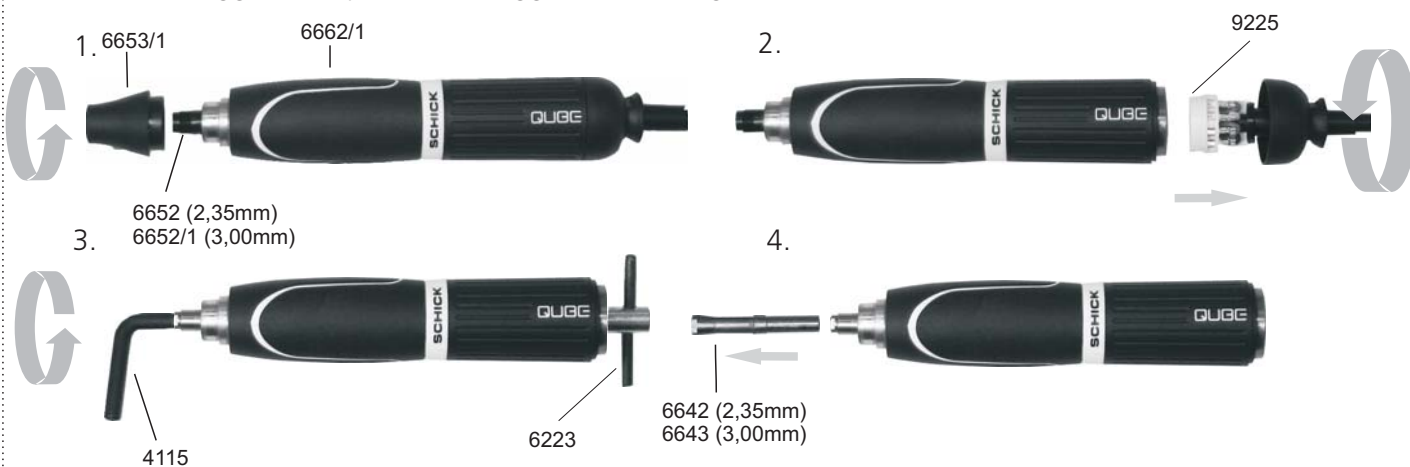
## 13. Pulizia e manutenzione/Cambio della pinza portante.

Il manipolo a motore QUBE è progettato per la massima durata, tuttavia di quando in quando è necessario smontare e pulire la pinza di serraggio.

### 13.1 Smontaggio della pinza di serraggio QUBE

1. Rimuovere l'utensile, svitare la punta del manipolo e rimuovere il cappuccio antipolvere

2. Introdurre l'apposita chiave (cod. art. 4115) nella pinza di serraggio aperta, bloccare l'albero con la chiave a forchetta (cod. art. 9188) e ruotare con un movimento deciso fino ad estrarre la pinza di serraggio, eventualmente assestando qualche colpo alla chiave della pinza di serraggio

3. Estrarre la pinza di serraggio dall'albero

### 13.2 Smontaggio della pinza di serraggio QUBE long version

1. Rimuovere l'utensile, svitare la punta del manipolo e rimuovere il cappuccio antipolvere

2. Svitare la copertura del motore e sfilare la presa

3. Introdurre l'apposita chiave (cod art. 4115) nella pinza di serraggio aperta, infilare la controchiave (cod. art. 6223) nell'albero sul lato motore e ruotare fino ad estrarre la pinza di serraggio

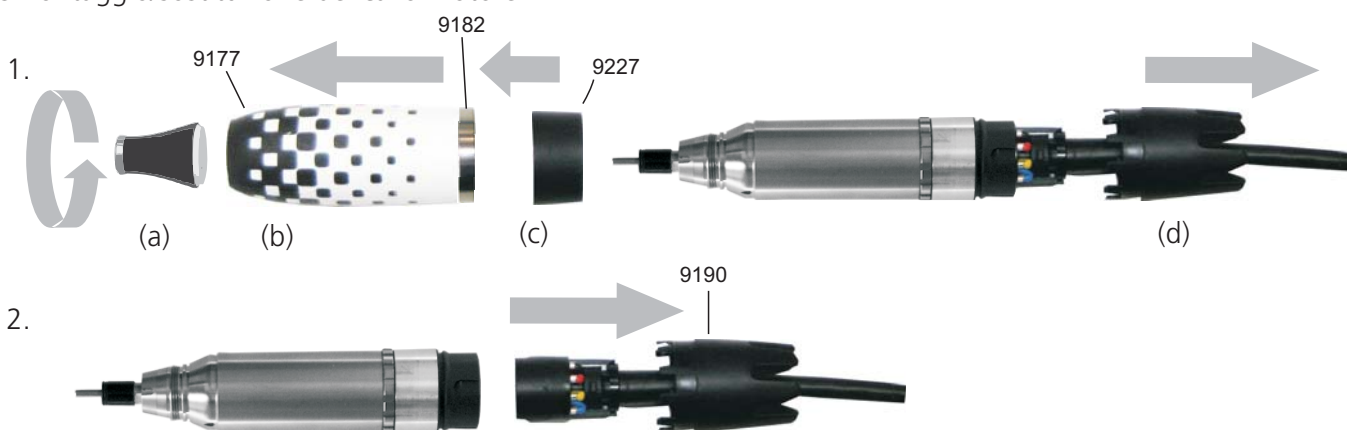
4. Estrarre la pinza di serraggio dall'albero

Dopo aver eseguito un'accurata pulizia, è consigliabile applicare un sottile strato di lubrificante sul lato esterno (ad es. vaselina) della pinza di serraggio prima di procedere al rimontaggio.
Serrare solo leggermente durante il rimontaggio! Il serraggio della pinza avviene automaticamente durante il normale azionamento.

Per una maggiore precisione e durata della pinza di serraggio, anche quando il manipolo non è in funzione è opportuno lasciare inserito un utensile o l'apposito spinotto di protezione incluso nella fornitura.

Il manipolo non deve in nessun caso essere pulito con aria compressa!

La chiave per la pinza di serraggio e la chiave a forchetta si trovano nella parte inferiore del supporto del manipolo.

## 13.3 Smontaggio/sostituzione del cavo motore QUBE

1. Svitare la punta dal manipolo (a), sfilare il manicotto dell'impugnatura (b), anello (c) e il cappuccio del cavo (d) nella direzione indicata dalla freccia

2. Staccare il cavo del motore dal manipolo

## 13.4. Smontaggio/sostituzione del cavo motore QUBE long version (pagina 16)

1. Svitare la copertura del motore (2) dal motore

2. Staccare il cavo del motore (1) dal manipolo

## 14. Possibili messaggi d'errore

Il dispositivo di comando QUBE è dotato di un'elettronica di comando intelligente che riconosce i guasti e può visualizzarli sul satellite di comando sotto forma di codici di errore.
Quando si verifica un guasto, questo viene segnalato da una spia rossa sul display del satellite di comando, dal logo sull'unità di comando che lampeggia in rosso e da un messaggio d'errore nel formato “E xxyy”.

Esempio:

Codice di errore E 0201 - Nessun motore collegato

| Codice di | Descrizione dell‘errore | Risoluzione dell‘errore |
|---|---|---|
| E 0201 | Nessun motore collegato | Verificare che il motore sia collegato alla presa selezionata - Selezionare la presa corretta |
| E 0801 | Arresto per sovraccarico | Ridurre la pressione di contatto sul manufatto |
| E 0802 | Motore bloccato | Verificare che la pinza di serraggio sia chiusa. Verificare la |
| | | Controllare con la chiave di fissaggio del mandrino, se quest’ultimo è avvitato e fissato correttamente. ( vedi Punto 13 ) |
| Errore generico | Il logo sull'unità di comando lampeggia in rosso, nessuna visualizzazione sul satellite | Verificare il cavo di connessione dal satellite |

I messaggi di errore scompaiono dal display non appena la leva di comando viene rilasciata o il problema viene risolto. Vengono annullati anche i tempi di attesa per il riavvio.
Eccezione: se viene utilizzata la versione QUBE da tavolo senza interruttore a pedale, tutti i messaggi di errore devono essere ripristinati toccando contemporaneamente i simboli MENU + + P sul touchpad. Per un reset completo, spegnere l'unità di comando toccando per 2 secondi i simboli ESC + , oppure staccando il dispositivo dalla rete di alimentazione.

Qualora non sia possibile risolvere il problema mediante le istruzioni riportate sopra, contattare uno dei partner per l'assistenza autorizzati o direttamente l'azienda Schick.

## 15. Indicazioni per l'impostazione del coltello per cera

La potenza calorifica del coltello per cera può essere impostata su un valore compreso tra 1 e 20 mediante il satellite di comando, dove 20 corrisponde al livello più elevato e 1 al livello più basso.

Le indicazioni per l'impostazione elencate qui di seguito si riferiscono, a titolo esemplificativo, alle cere DesignWachs di Schick Dental e possono essere utilizzate come base di partenza per le impostazioni individuali:

| Tipo di cera | Indicazione di | Temperatura di |
|---|---|---|
| cera cervicale viola | posizione 10 | ca. 125°C |
| cera ceramica beige | posizione 11-12 | ca. 130° - 135°C |
| cera modellazione gricio | posizione 15 | ca.. 140°C |
| cera fresatura verde | posizione 15-17 | ca. 140° - 150°C |

# 16. Data tecnici

| | QUBE | QUBE Plus | QUBE Premium |
|---|---|---|---|
| Velocità di rotazione | 200 - 40.000 giri/min | 200 - 50.000 giri/min | 200 - 60.000 giri/min |
| Torque: | 6 Ncm | 7,5 Ncm | 9 Ncm |

Manipolo QUBE

| | |
|---|---|
| Diametro: | max. 29 mm |
| Lunghezza: | 138 mm |
| Peso senza cavo: | 180g |
| Peso con cavo: | 320g |
| Raffreddamento: | Sistema chiuso senza raffreddamento |
| Dispositivo di comando: | Motore c.c. senza collettore |
| Precisione coassialità: | < 0,02 mm |
| Pinza di serragio: | Ø 2,35 mm |
| Cambio strumento: | Serraggio rapido |

Manipolo QUBE (LV long version)

| | |
|---|---|
| Diametro: | max. 27,5 mm |
| Lunghezza: | 158 mm |
| Peso senza cavo: | 240g |
| Peso con cavo: | 370g |
| Raffreddamento: | Sistema chiuso senza raffreddamento |
| Dispositivo di comando: | Motore c.c. senza collettore |
| Precisione coassialità: | < 0,02 mm |
| Pinza di serragio: | Ø 2,35 e Ø 3,00 mm |
| Cambio strumento: | Serraggio rapido |

Il valore totale di vibrazione durante l'esercizio è inferiore a 2,5m/s².

Strumenti di comando

| Dimensioni: | Modello con comando a ginoccio | Modello con comando a pedale | Modello da tavola |
|---|---|---|---|
| Larghezza: | 95 mm | 155 mm | 155 mm |
| Altezza: | 203 mm | 75 mm | 55 mm |
| Profondità: | 210 mm | 220 mm | 155 mm |
| Peso: | 902 g | 1.820 g | 555 g |

| Dimensioni: | Satellite | Alimentatore |
|---|---|---|
| Larghezza: | 80 mm | 175 mm |
| Altezza: | 39 mm | 35 mm |
| Profondità: | 80 mm | 70 mm |
| Peso: | 346 g | 682 g |

| | |
|---|---|
| Tensione d'escercizio: | 100 – 240 Volt |
| Potenza: | 160 Watt |
| Protezione da | Senza tempi di attesa alla riaccensione |

## 17. Declaration of Conformity

We, SCHICK GmbH
Lehenkreuzweg 12
D-88433 Schemmerhofen

declare herewith, that the products

QUBE - consisting of
QUBE - motorhandpiece 9001 or 9002 in connection with
QUBE - unit 9020, 9016, 9017, 9018 and

QUBE Plus- consisting of
QUBE Plus- motorhandpiece 9001 or 9002 in in connection with
QUBE Plus- unit 9020, 9036, 9037, 9038 and

QUBE Premium- consisting of
QUBE Premium- motorhandpiece 9001 or 9002 in connection with
QUBE Premium- unit 9020, 9056, 9057, 9058

CE

are in conformity with the following provisions of Directive:

2001/95/EG (general product safety)
2006/42/EG (machinery directive)
2006/95/EG (low voltage directive)
2004/108/EG (EMV directive)

Name and address of person in charge: Wolfgang Schick
Lehenkreuzweg 12
88433 Schemmerhofen

Schemmerhofen, May 2011

W. Schick
Director

Ci riserviamo modifiche tecniche

---

Conservare queste instruzioni per l'uso sempre a portata di mano, meglio ancora se vicino all'apparecchio!

A questo punto desideriamo informarVi che per queste apparecchiature di elevato valore, è necessario un relativo servizio tecnico con personale specializzato.

La SCHICK garantisce una riparazione ineccepibile con pezzi di ricambio originali.

Fabbricante:

Schick GmbH
Lehenkreuzweg 12
D-88433 Schemmerhofen
Telefon +49 7356 9500-0
Telefax +49 7356 9500-95
E-Mail info@schick-dental.de
Internet www.schick-dental.de